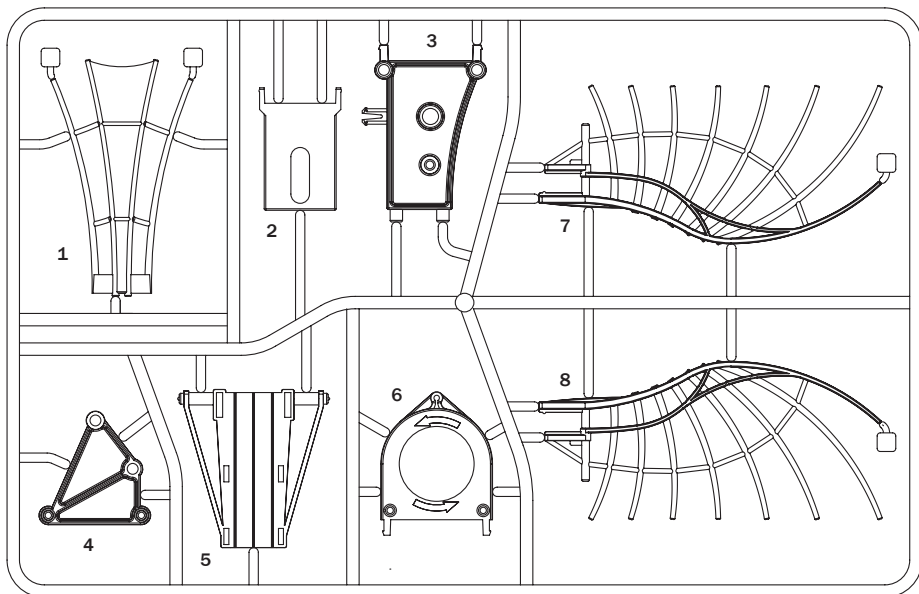
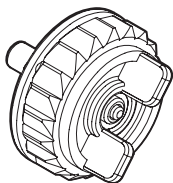
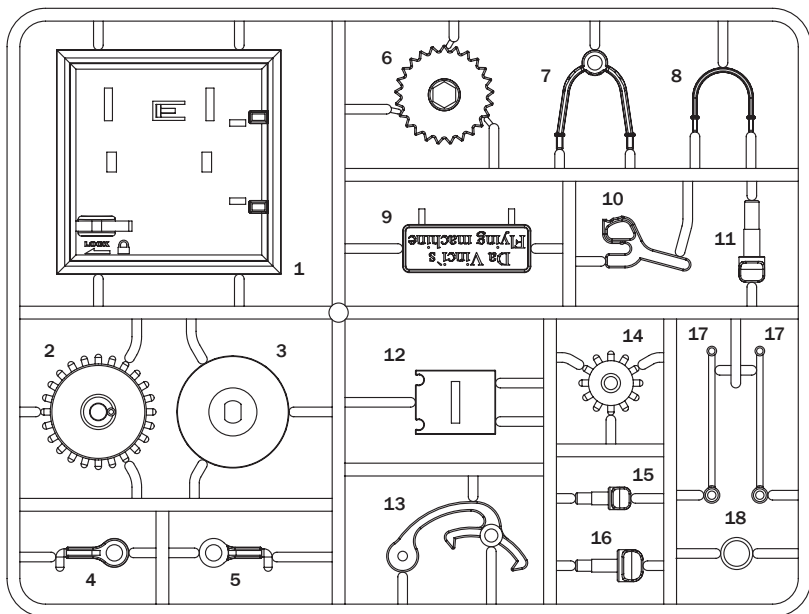
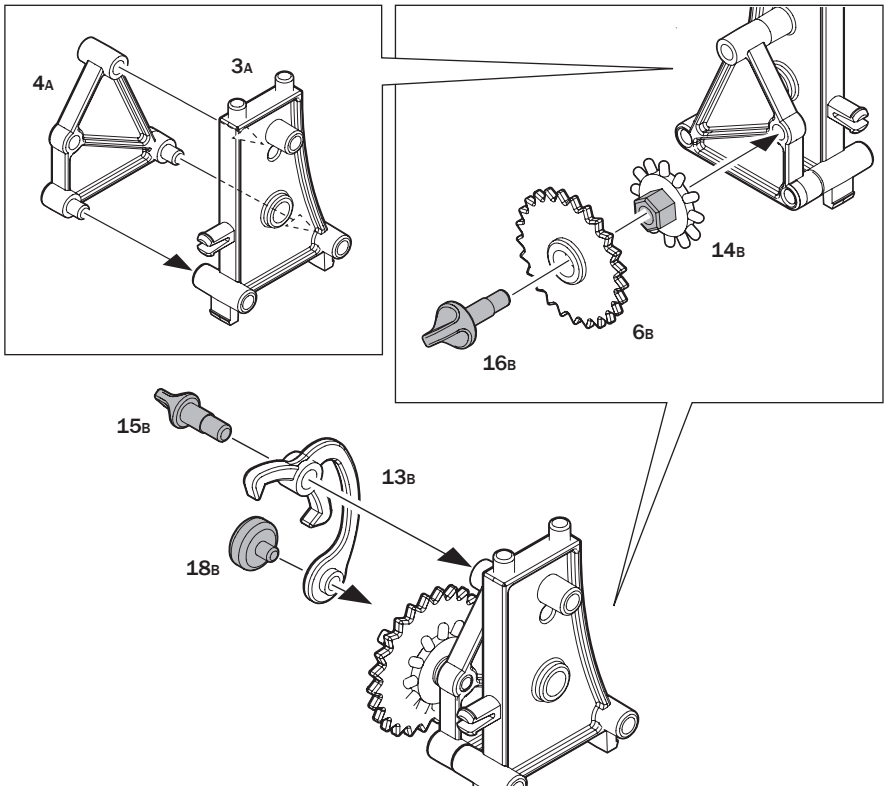


A**B**

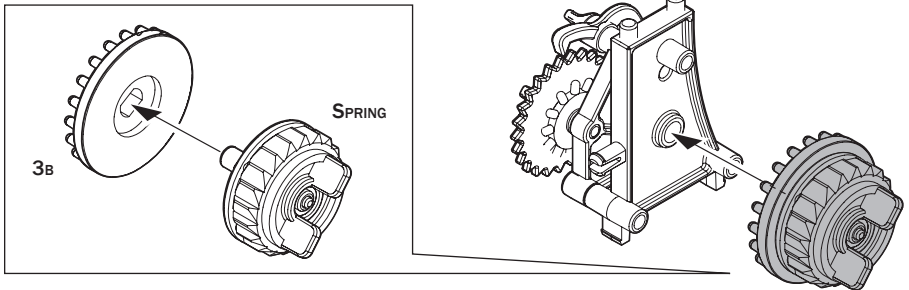
SPRING



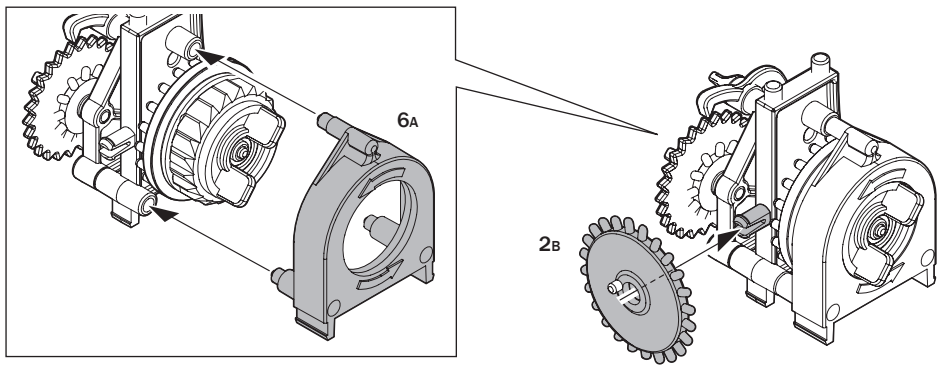
1



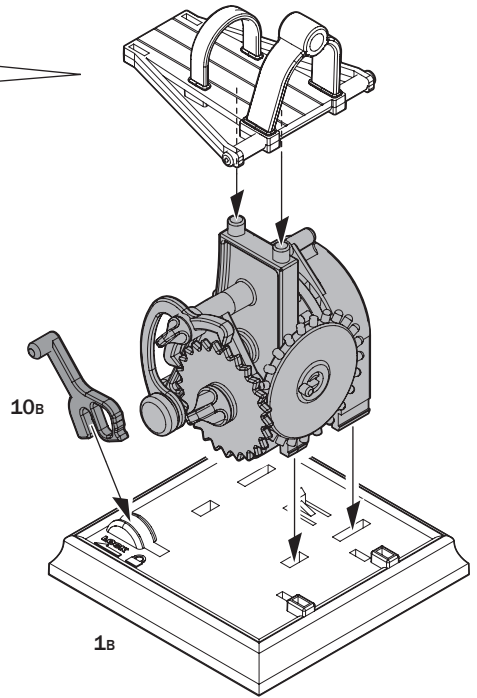
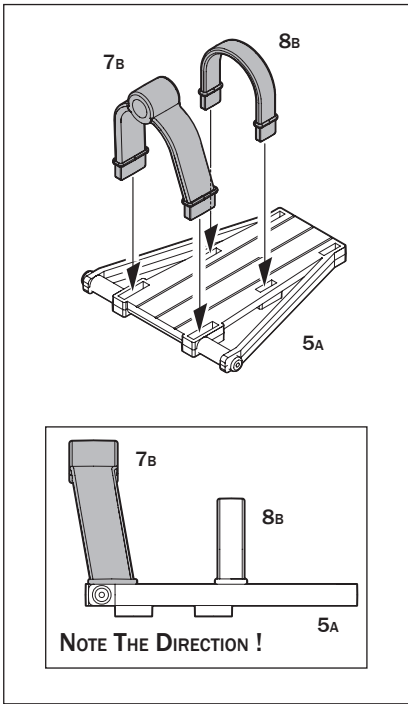
2



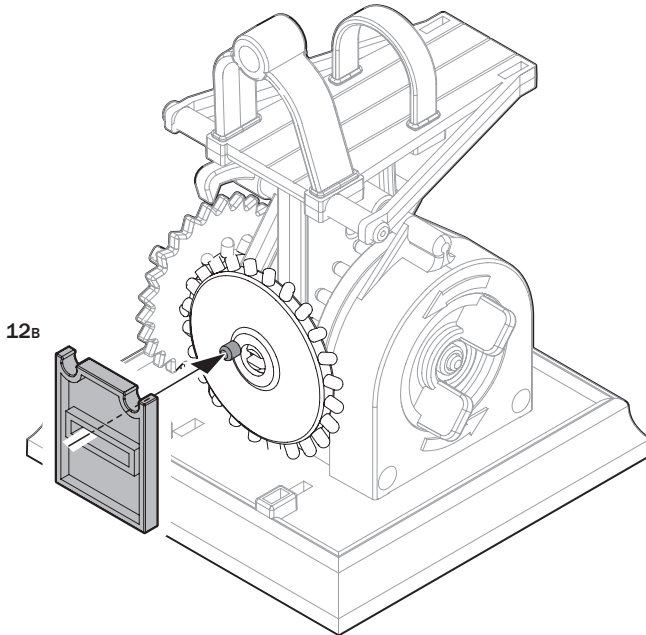
3



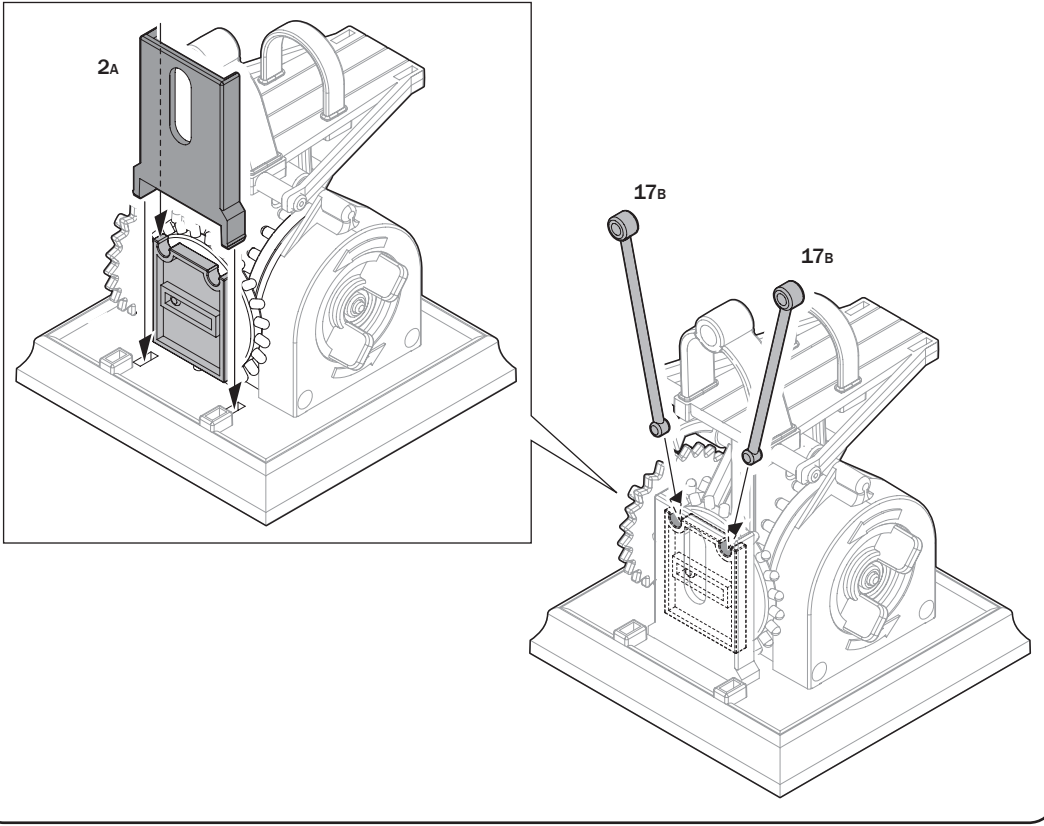
4



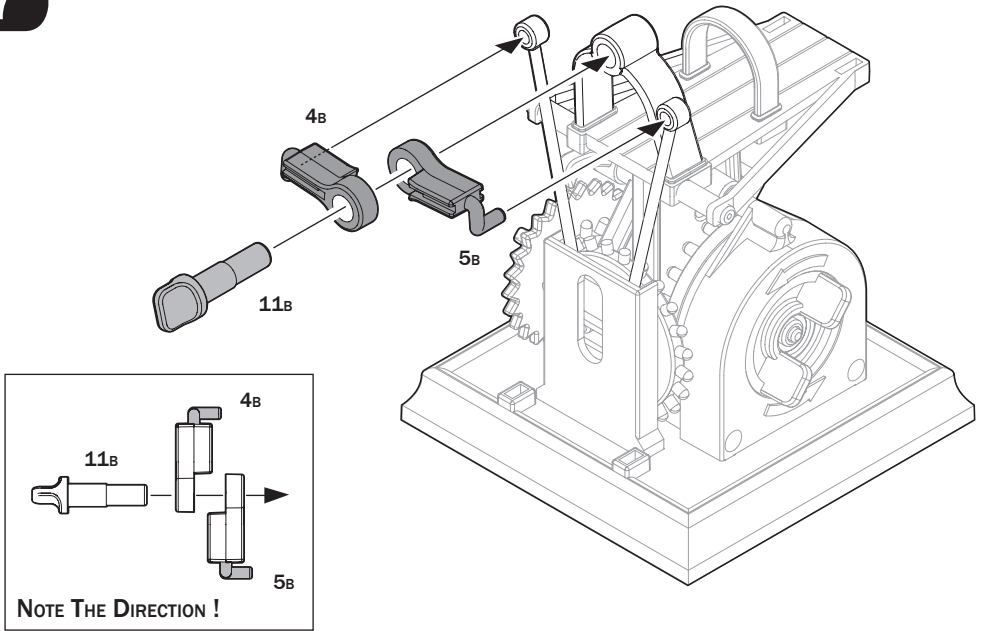
5

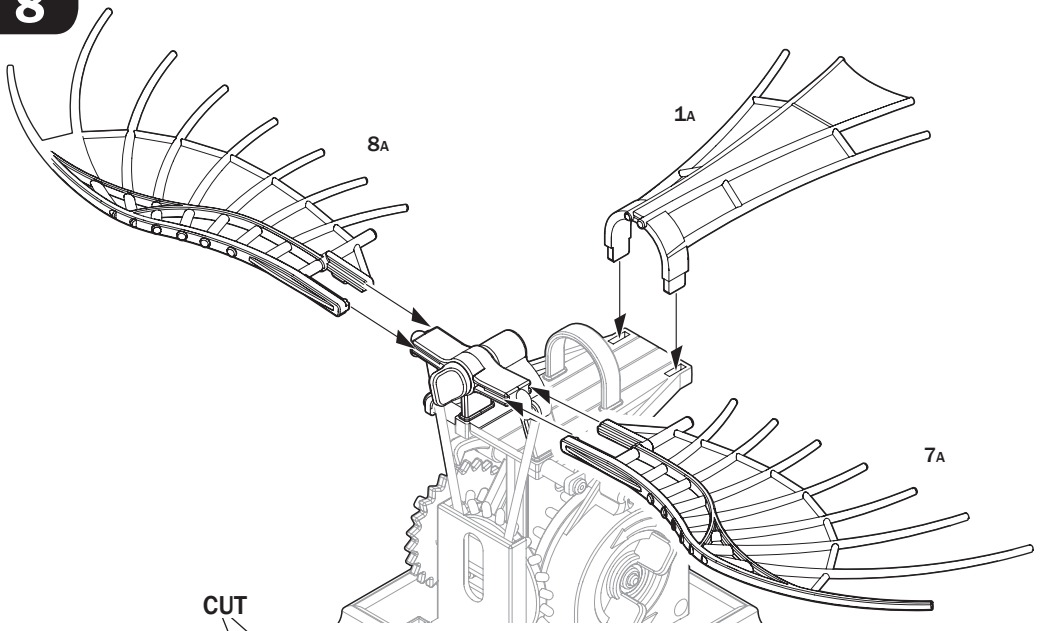


6



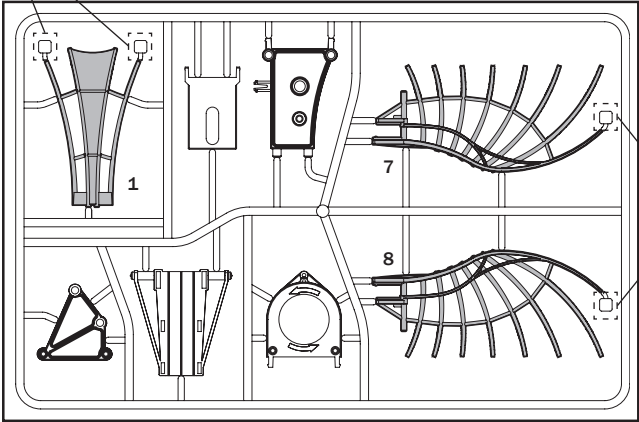
7



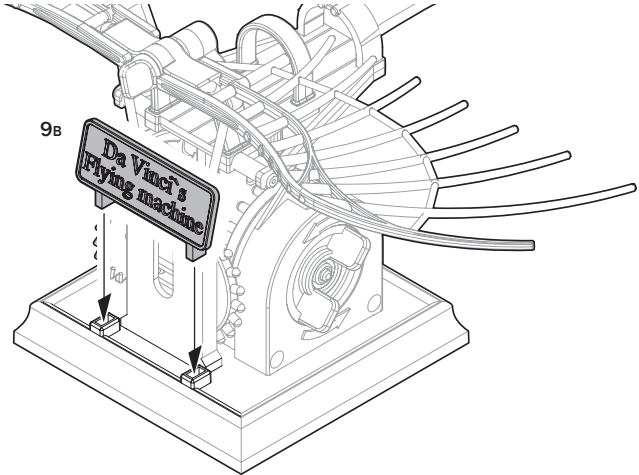


CUT

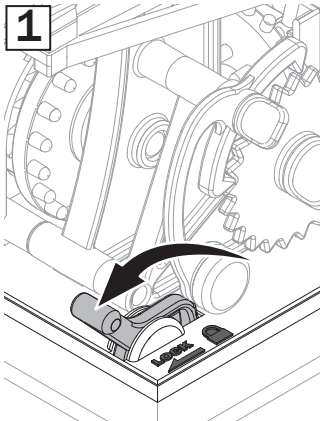
FRAGILE! HANDLE PARTS 1A - 7A - 8A WITH CARE



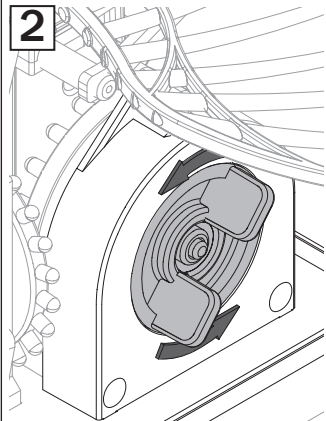
CUT



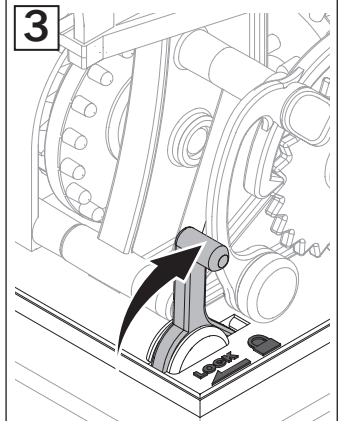
9B



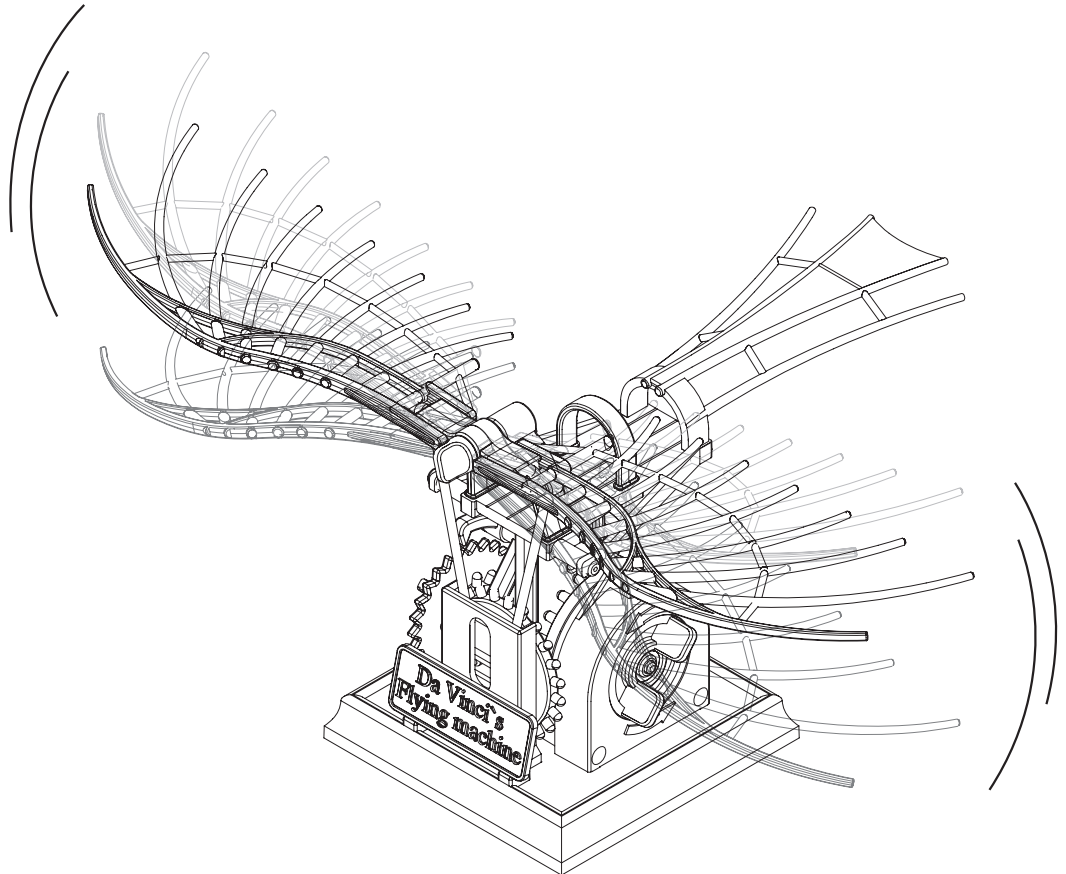
1
TO LOCK, MOVE LEVER IN THE
DIRECTION OF ARROW



2
WIND A SPRING COUNTER CLOCKWISE.



3
UNLOCK THE LEVER TO MOVE THE
WINGS UP AND DOWN.





*Importanti informazioni su questo kit
Important information concerning this kit*

IT IMPORTANTI INFORMAZIONI SU QUESTO KIT

Attenzione! Giocattolo non adatto ai minori di 3 anni. Le piccole parti potrebbero essere ingerite o aspirate. **Attenzione!** Usare colori giocattolo. **Attenzione!** Eventuali attrezzi o lame necessarie all'assemblaggio devono essere usati da un adulto. Presenza di estremità appuntite funzionali all'assemblaggio del modello stesso. Leggere attentamente le istruzioni d'uso, seguirle rigorosamente e tenerle sempre a portata di mano per una rapida consultazione. Conservare i presente indirizzo per future referenze.

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

EN IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THIS KIT

Attention! Not suitable for children under 3 years of age due to Small parts that may be swallowed or inhaled. **Warning!** Only use paints that are suitable for use by children and under adult supervision. **Warning!** Any necessary assembly tools or blades should be used by an adult. Kit may contain parts with sharp edges which are necessary to build an exact to scale model. Read the instructions before use follow them and keep them for reference. Retain this address for future reference.

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

FR INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT CE KIT

Attention! Jouet ne convenant pas aux enfants de moins de 3 ans. Les petites pièces pourraient être avalées ou inhalées. **Attention!** N'employer que des peintures destinées à une utilisation par des enfants. **Attention!** Les outils nécessaires à l'assemblage ou coupants doivent être maniés par des adultes uniquement. Présence d'extrémités pointues nécessaires au montage du modèle. Bien lire et suivre les instructions de montage avant emploi et garder cette notice à proximité pour consultation éventuelle. Garder cette adresse pour référence future.

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

DE WICHTIGE INFORMATION ZU DIESEM BAUSATZ

Achtung! Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet, wegen verschluckbaren Kleinteile. **Achtung:** benutzen Sie nur Farben, die auch für Kinder geeignet sind! **Achtung:** Eventuell benötigte Werkzeuge oder Messer sollten nur von Erwachsenen benutzt werden! Bausatz kann spitze Kanten aufweisen, die für eine modelgetreue Nachbildung notwendig sind. Baueanleitung vor Gebrauch lesen, befolgen und nachschlagebereit halten! Bewahren Sie diese Adresse für eventuelle Reklamation auf.

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

NL BELANGRIJGE INFORMATIE AANGAANDE DIT MODEL

Waarschuwing! Speelgoed is niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. De kleine stukjes kunnen ingeslikt of opgeswolgen worden. **Let Op!** Gebruik alleen verf welke geschikt is voor gebruik door kinderen of onder toezicht van een volwassene. **Let Op!** Ieder noodzakelijk gereedschap mag alleen worden gebruikt door een volwassene. Het model heeft onderdelen met scherpe randen, welke nodig zijn om een exact schaalmodel te vervaardigen. Lees vóór het gebruik de handleiding, volg deze op en houd hem voor het naslaan binnen handbereik. Onthoud dit adres voor toekomstig gebruik.

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

ES INFORMACION IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA

Atención! Juguete no apto para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrían ser ingeridas o inhaladas. **Atención!** Únicamente pinturas aptas para uso infantil. **Atención!** Cualquier cuchilla o herramienta necesaria para el montaje debe ser manejada por un adulto. Este kit de montaje puede contener piezas con bordes afilados que son necesarias para obtener un modelo a escala detallado. Leer atentamente las instrucciones de uso antes de la utilización, seguridad, minuciosamente y mantenerlas siempre a mano para cualquier consulta. Guarde la siguiente dirección para futuras referencias.

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

PT IMPORTANTES INFORMAÇÕES SOBRE ESTE KIT

Atenção! Este brinquedo não é ideal para crianças com menos de 3 anos. As peças pequenas podem ser ingeridas ou aspiradas. **Atenção!** Usar material para colir apropriado para crianças. **Atenção!** Eventuais ferramentas ou lâminas necessárias para a montagem devem ser usadas por um adulto. Presença de extremidades pontiagudas funcionais para a montagem do próprio modelo. Antes de utilizar o kit de montagem, leia as instruções com atenção, siga-as e mantenha-as sempre a mão para consulta. Conservar este folheto indicativo para futuras referências.

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

FI TÄRKEITÄ TIETOJA KOSKIEEN TÄTÄ RAKENUSSARJAA!

Huomio! Ei sovellei alle 3 vuotiaalle. Sisältää pieniä osia jotka voi joutua nielun tai hengitysteihin. **Varoitus!** Käytä ainoastaan maaleja jotka soveltuvat lasten käytettäviksi ja aikuisen valvonnassa. **Varoitus!** Kokoamisen tarvittavia työkaluja ja veitsiä pitäisi käyttää aikuisen. Sarja voi sisältää teräviä osia jotka ovat välttämättömiä tarinan pienoismallin aikaansaamiseksi. Luo ohjeet ennen askartelun aloittamista, noudata niitä ja pidä ne aina ulottuvilla. Säilytä läinä osotte myöhempää tarveita varten.

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

NO VIKTIG INFORMASJON ANGAENDE DETTE KIT

Advarsel! Ikke egnet for barn under 3 år. Inneholder små deler som kan føre til kvelling. **Advarsel!** Bruk leketøyfarger. **Advarsel!** Eventuelt utstyr eller kniver som er nødvendige ved montering må kun brukes av en voksen. **Advarsel!** Bruk kun malings- eller funksjonelle med monterng av modellen. Inder byggeveiledningen godt for brukten, følg den skritt for skritt og oppbevar den for eventuelt senere bruk. Ta vare på denne adressen for fremtidig referanse.

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

DA VIKTIG INFORMATION TIL SAMLESÆT

Advarsel! Anbefales ikke til børn under 3 år, indeholder små dele. **Advarsel!** Brug kun malings, der må benyttes af børn. **Advarsel!** Et hvert nødvendigt redskab eller knivstål skal benyttes af en voksen. Sætlet kan indeholde dele med skarpe kanter, der nødvendige for at lave en nøjagtig model. Læs byggevejledningen før brug, følg den og hav den hele tiden ved hånden. Gem denne adresse for eventuelle bemærkninger.

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

SV VIKTIG INFORMATION OM PRODUKTEN

Varning! Produkten är inte lämplig för barn under 3 år då den innehåller små delar som kan sväljas. **Varning!** Använd endast färger som är rekommenderade för barn. En vuxen person bör övervaka användning av färger. **Varning!** Verktyg eller knivar som krävs för att sätta samman produkten skall endast hanteras av en vuxen person. Produkten innehåller eventuellt delar med skarpa kanter - hantera varsamt! Läs byggeanvisningen innan du börjar, följ den noga och håll den i beredskap. Spara adressen nedan för framtida referens.

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

HR VAŽNE INFORMACIJE VEZANE U OVAJ PROIZVOD

Prizor! Nije prikladno za djecu mlađu od 3 godine jer sadrži male dijelove koji se mogu progutati ili udahnuti. **Upozorenje!** Koristite isključivo boje koje su prikladne za dječju uporabu i to isključivo uz nadzor odrasle osobe. **Upozorenje!** Ukoliko se koriste bilo kakvi modelarski alati ili sjčiva - trebaju ih koristiti isključivo odrasle osobe. Ovaj proizvod može sadržavati dijelove s oštrim rubovima koji su neopodni kako bi se izradio vjeronostan model. Prid pažljivošću i prečitateljč návod ke stavite, dodržujte jeho pokynja i návod mjetje vdyby na zed. Zadržati sjediteč povratnu adresu. **ITALERI S.p.A.**
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

HU FONTOS INFORMÁCIÓ

Figyelmeztetés! Nem alkalmas 36 hónapos kor alatti gyermekek számára **Felhasználásveszély!** Az apró alkatrészek, darabok lenyelése, belélegzése fulladást okozhat **Vigyázat!** A csomagolás nem része a játéknak. Mielőtt a játékok gyermeknek adja, a csomagolást tövöltsd el róla! **Vigyázat!** Csak olyan festékek használj, melyek a proci összeszereléshez szükségesek. **Vigyázat!** Az összeszereléshez szükséges szerszámokat csak felnőttek használhatják. A készlet minden részlete tartalmát, melyek a proci összeszereléshez szükségesek. Az összeszerelés útmutatója a készlet használata előtt olvassa át, kövesse az utasításokat, és tartva udánárázóro keszletben. **Tartsa meg ezt a címet a későbbiekre.** **ITALERI S.p.A.**
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

CS DŮLEŽITÉ INFORMACE K TOMUTO KITU

Upozornění! Není určen pro děti mladší 3 let,protože by se mohly zranit, nebo vdechnout malé části. **Upozornění!** Použijte jen určené barvy, děti musí pracovat pod dohledem dospělého. **Upozornění!** Použijte uvedeného nářadí musí být také pod dohledem dospělého. Kit obsahuje ostré díly, které jsou potřeba pro jeho přesné dokončení. Pečlivě si přečtěte návod, následovat je přesně a mějte je po ruce rychlost orientací. Adresu uschovejte pro případné další referencie.

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

PL WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE TEGO ZESTAWU

Uwaga! Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat ze względu na fakt, iż zawiera małe części które mogłyby zostać pokłonejone lub wdechnięte przez dziecko. **Uwaga!** Należy używać wyłącznie farb, które są przeznaczone do stosowania przez dzieci. Używanie farb jest możliwe tylko pod nadzorem osób dorosłych. **Uwaga!** Jakielwiek narzędzia lub ostrza konieczne dla montażu mogą być używane tylko przez osoby dorosłe. Zabawka może zawierać części z ostrymi krawędziami - jest to konieczne dla dokładnego odczernowania modelu u skali.Przeznaczony jest wyłącznie instrukcje modelarskiej, stosować je do niej i trzymać z sobą ręką. Zachować adres producenta na wypadek gdyby był potrzebny w przyszłości. **ITALERI S.p.A.**
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

BU KIT İLE İLGİLİ ÖNEMLİ BİLGİ

Dikkat! Küçük çocukların yutabileceği veya nefes borusun kağıtbecek küçük parçalar içerdiginde 3 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. **İhtar!** Sadece çocukların kullanmasına uygun boyalar yalnızca yetişkin gözetiminde kullanılmalıdır. **İhtar!** Çerçeli montaj takım ve kesici aletleri yetiskin kimseler gözetiminde kullanılmalıdır. **Uki!** Gereğini uygun model yapılabilmisi için kesinlikle parçalar içinbru. **Uki!** Kullandığınız önce açıklanmalı okuyup yazın veya gerekliginde göz atarak için elinizin altında bulundurunuz. Aşğıdaki adresi ileride gerekebileceğini için saklayın. **ITALERI S.p.A.**
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

RU ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ КАСАТЕЛЬНО ДАННОГО НАБОРА

Внимание! Не подходит для детей младше 3-х лет, поскольку мелкие детали могут быть проглочены или вдохнуты. **Предупреждение!** Применять только подходящие для использования краски и строго под присмотром взрослых. **Предупреждение!** Любые необходимые инструменты или режия должны использоваться взрослым. Набор может содержать острыеканечные детали, необходимые для изготовления точной модели. Читайте инструкцию перед использованием, следовать за ними и сохранять ее для справки. Сохраните этот адрес для будущих обращений. **ITALERI S.p.A.**
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

EL ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ ΓΙΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΚΙΤ.

Προσοχή! Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών, διότι περιέχει μικρά εξαρτήματα που μπορεί να τα βάλει στο στόμα ή να τα καταπιεί. **Προειδοποίηση!** Χρησιμοποιείτε μόνο χρώματα που είναι κατάλληλα για την χρήση από παιδιά και πάντα υπό την επίβλεψη ενήλικου. **Προειδοποίηση!** Τα απαραίτητα για την αναμονρολόνη εργαλεία και κόχρες πρέπει να χρησιμοποιούνται από ενήλικες. Το kit περιέχει εξαρτήματα που έχουν οξυμυρές σπό, τα οποία πρέπει να είναι έτσι να την πιστή απόσταση της ακρόβας κλίμακας του μοντέλου. Διαβάστε τις οδηγίες πριν τη χρήση τους, ακολουθήστε τα και τους κρατήστε για αναφορά. Κρατήστε την παρακτιτύ διεύθυνση για μελλοντική επικοινωνία. **ITALERI S.p.A.**
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

ZH 重要产品信息

注意! 此产品附有细小零件, 不适合3岁以下儿童使用。 **警告!** 请勿使用不适合孩童使用的油漆。 **警告!** 如需使用工具或剪刀, 请在成人人操作。 **产品内某些零件可能比较锋利。** **请详细阅读此说明并保留以下地址作为日后参考。**

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

JA 本キットにおける重要事項

注意: 3歳以下の子供には絶対に与えないでください。小さな部品を口に入れたり、飲み込んでしまうと恐れがあります。 **注意:** 組み立てに工具、ナイフを使用する場合は小さなお子様の手に触れないようご注意ください。 **注意:** 部品の中にはとがった所があるものもあります。 **本説明書をよく読み、本書は必ずよく保管してください。**

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) - ITALY

Macchina Volante Ornitottero

Flying Machine Ornithopter

EN

The ornithopter is a machine designed to fly by the flapping of its wings in imitation of birds. In 1485, Leonardo da Vinci began to study the flight of birds. He grasped that humans are too heavy, and not strong enough, to fly using wings simply attached to the arms. Therefore he sketched a device in which the aviator lies down on a plank and works two large, membranous wings using hand levers, foot pedals, and a system of pulleys.

IT

L'ornitottero è una macchina pensata per ottenere il volo ad imitazione degli uccelli, attraverso il movimento delle ali. Nel 1485 Leonardo da Vinci iniziò a studiare il volo di vari uccelli. Egli comprese che un uomo non disponeva della forza necessaria ed era troppo pesante per volare semplicemente con delle ali indossate sulle braccia, quindi progettò una macchina, dove un uomo sdraiato su una panca avrebbe mosso due grandi ali membranose grazie ad una serie di leve, pedali e puleghe.

DE

Der Ornithopter ist ein Gerät, das durch Nachahmung der Vögel mittels Flügelschlag zum Fliegen gebracht werden soll. Im Jahr 1485 begann Leonardo da Vinci das Flugverhalten verschiedener Vögel zu studieren. Er fand heraus, dass der Mensch nicht über die notwendige Kraft verfügt und zu schwer ist, um einfach mit an den Armen angebrachten Flügeln fliegen zu können. Deshalb erfand er ein Gerät, bei dem der Mensch auf einer Bank liegend zwei große Membranflügel mit Hilfe einer Reihe von Hebeln, Pedalen und Rollen bewegen sollte.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR

L'ornithoptère est une machine volante conçue pour voler en imitant les oiseaux, à travers le mouvement des ailes. En 1485, Léonard de Vinci commença à étudier le vol de différents oiseaux. Il comprit que l'homme ne disposait pas de la force nécessaire et qu'il était trop lourd pour voler simplement avec des ailes montées sur les bras. Il conçut donc une machine où un homme allongé sur un banc aurait fait bouger deux grandes ailes membranées grâce à une série de leviers, pédales et poulies.

ES

El ornitóptero es una máquina pensada para obtener el vuelo imitando el de los pájaros, usando el movimiento de las alas. En 1485 Leonardo da Vinci comenzó a estudiar el vuelo de varios pájaros. Comprendió que un hombre no disponía de la fuerza necesaria y que pesaba demasiado para volar solo usando alas en los brazos, de ahí el proyecto de una máquina donde un hombre tumbado en una bancada movería dos grandes alas de membrana gracias a una serie de palancas, de pedales y de poleas.

NL

Een ornithopter is een machine ontworpen om de vlucht van de vogels na te bootsen door het bewegen van vleugels. In 1485 begon Leonardo da Vinci de vlucht van verschillende vogels te bestuderen. Hij begreep dat de mens niet over de nodige kracht beschikte en dat hij veel te zwaar was om gewoon met vleugels aan de armen bevestigd te kunnen vliegen. Daarom ontwierp hij een machine, waar een mens languit op een bank twee grote membraanvleugels in beweging met behulp van een reeks hefboomen, pedalen en katrollen.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en utilisant un couteau à lame fine ou un pinceau et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin des bavures éventuelles. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrène. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

NL OPGELET - Belangrijke opmerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overblijvende plastic en pas de delen afvoorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. Deze letters (A - B - C...) geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

ES ATENCION - Consejos utiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.